

GRAMÁTICA SENCILLA #24

No se aceptan mascotas en mi edificio.

Oraciones impersonales

Orações impessoais são aquelas que **não possuem um sujeito concreto** e por isso não aparece de forma específica. Um exemplo de frase impessoal no português é quando dizemos “*Me falaram que você falou mal de mim*”. Neste caso não conseguimos saber quem foi que “*falou*”, pois o sujeito aparece de forma genérica. No espanhol, assim como no português, também se usa a 3ª pessoa do plural para encobrir ou omitir o verdadeiro sujeito:

Me han dicho que ya no sales con Mario.

Me disseram que você não está mais saindo com o Mario.

No puedo salir con mi coche porque aparcaron en la entrada del garaje.

Não posso sair com o carro, porque estacionaram na entrada da garagem.

Outra forma de construir frases impessoais no espanhol é utilizando o “**se**” antes de um verbo na 3ª pessoa do singular ou do plural:

Se habla español en Perú.

Fala-se espanhol no Peru.

Se venden bicicletas en mi barrio.

Vendem-se bicicletas no meu bairro.

No se aceptan mascotas en mi edificio.

Não se aceitam animais de estimação no meu prédio.

No se aceptan propinas en este restaurante.

Não se aceitam gorjetas neste restaurante.

Os meios de comunicação muitas vezes fazem uso da voz passiva para omitir o sujeito, ou seja, usam o verbo ser conjugado + um verbo no particípio;

Esta casa fue construida en 1980.

Esta casa foi construída em 1980.

Este gatito ha sido encontrado en mi calle.

Este gatinho foi encontrado na minha rua.

1. **El fucsia y el fosforito nunca fueron considerados unos colores elegantes.**
O rosa choque e o fosforescente nunca foram considerados umas cores elegantes.
2. **¿En el telediario dijeron el motivo por el que el tiburón no fue liberado en altamar?**
No jornal disseram o motivo pelo qual o tubarão não foi solto em alto-mar?
3. **¿Es verdad lo que dicen? ¿Este chimpancé fue criado en laboratorio?**
É verdade o que dizem? Este chimpanzé foi criado em laboratório?

4. **¿Se hacen** ropas a medida en este taller?
Fazem roupas sob medida neste ateliê?
5. **¿Se come** bien en este restaurante?
Come-se bem neste restaurante?
6. **¿No se prohíbe** a los menores comprar bebidas
alcohólicas en este bar?
Os menores não estão proibidos de comprar bebidas
alcoólicas neste bar?
7. **Se nota** que aquel caballo, cuyo mejor amigo es
nuestro burro, está enamorado de la nueva yegua.
Percebe-se que aquele cavalo, cujo melhor amigo é o nosso
burro, está apaixonado pela nova égua.

8. **Dicen** que los divorciados, cuyas ex son guapas, son los que más cuidan su apariencia.

Dizem que os divorciados, cujas ex são bonitas, são os que mais cuidam da aparência.

9. **Me han dicho** que la hembra de jirafa, de la que te había hablado, ya está lista para recibir al macho.

Disseram-me que a fêmea de girafa, da qual eu tinha te falado, já está pronta para receber o macho.

10. **Se ruega** a los usuarios del ferrocarril, quienes no han sido perjudicados por la avería del tren, que vuelvan a sus casas.

Solicita-se aos usuários da ferrovia, que não foram prejudicados pela pane do trem, que voltem para as suas casas.

11. **¿Ya fueron entrevistadas** las candidatas cuyos CV **fueron aprobados** por mí?

Já foram entrevistadas as candidatas cujos CV foram aprovados por mim?

12. **Dicen** que aquel castillo, donde nadie se atrevía a entrar, estaba embrujado.

Dizem que aquele castelo, onde ninguém se atrevia a entrar, era mal assombrado.

! Não esqueça de fazer a prática no
MEMORIZATION
- **HACK**